



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-14:1997/A11:2000
01-april-2000

Varnost gospodinjskih in podobnih električnih aparatov - 2-14. del: Posebne zahteve za električne kuhinjske stroje

Safety of household and similar electrical appliances -- Part 2-14: Particular requirements for kitchen machines

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2-14: Besondere Anforderungen für Küchenmaschinen

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues -- Partie 2-14: Règles particulières pour les machines de cuisine

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b9f8a3e8-b15b-49d2-aa87-af3f49a649bd/sist-en-60335-2-14-1997-a11-2000>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-14:1996/A11:1998

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.040.50	Majhni gospodinjski aparati	Small kitchen appliances

SIST EN 60335-2-14:1997/A11:2000 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-14:1997/A11:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b9f8a3e8-b15b-49d2-aa87-af3f49a649bd/sist-en-60335-2-14-1997-a11-2000>

EUROPEAN STANDARD

EN 60335-2-14/A11

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 1998

ICS 97.040.50

Descriptors: Household electrical appliances, kitchen machines, safety requirements, protection against electric shock, fire protection, protection against mechanical hazard

English version

Safety of household and similar electrical appliances Part 2: Particular requirements for kitchen machines

Sécurité des appareils
électrodomestiques et analogues
Partie 2: Règles particulières pour les
machines de cuisine

Sicherheit elektrischer Geräte für den
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Teil 2: Besondere Anforderungen für
Küchenmaschinen

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-14:1997/A11:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b9f8a3e8-b15b-49d2-aa87-af3f49a649bd/sist-en-60335-2-14-1997-a11-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b9f8a3e8-b15b-49d2-aa87-af3f49a649bd/sist-en-60335-2-14-1997-a11-2000>

This amendment A11 modifies the European Standard EN 60335-2-14:1996; it was approved by CENELEC on 1998-10-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

A proposal to amend EN 60335-2-14:1996, document CLC/BT(IT)206, was discussed during the Fehrltorf meeting of TC 61 in October 1997, when it was decided to establish a working group to prepare a proposal for further consideration. The outcome of the working group was presented to the 94th CENELEC Technical Board meeting, when it was decided to submit the draft to a 3-month enquiry, document CLC/TC 61(SEC)1164.

The results of the enquiry were discussed during the Brussels meeting of TC 61 in May 1998 when it was decided to submit a draft for an amendment to the formal vote (2MV) after further consideration by the working group.

This draft was circulated in July 1998 and was ratified by CENELEC as amendment A11 on 1998-10-01.

The following dates are applicable:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1999-03-01
- date on which national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 1999-06-01

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-2-14:1996.

There are no special national conditions causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.

[SIST EN 60335-2-14:1997/A11:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b9f8a3e8-b15b-49d2-aa87-af3f49a649bd/sist-en-60335-2-14-1997-a11-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b9f8a3e8-b15b-49d2-aa87-af3f49a649bd/sist-en-60335-2-14-1997-a11-2000>

4 General conditions for the tests

4.2 Add:

NOTE Z1 Three additional centrifugal juicers are required if the test of 20.Z3 is carried out.

Three sieves of centrifugal juicers are required if the tests of annex ZAA are carried out.

7 Marking and instructions

7.12 Add:

The instructions for use for centrifugal juicers shall include the substance of the following:

Do not use the appliance if the rotating sieve is damaged.

20 Stability and mechanical hazards

Add:

20.Z3 Centrifugal juicers shall withstand the stresses resulting from parts rotating at high speed.

Compliance is checked by the following test which is carried out on three new appliances or by testing the sieve in accordance with annex ZAA.

*The rim of plastic material retaining the rotating sieve is cut. The appliance is supplied at **rated voltage** and operated with the sieve and lid placed as in normal use. Speed controls are set to the highest position.*

If the sieve retains its structure, the rim is cut further and the test repeated until disintegration takes place.

NOTE: The damage to the rim, and if necessary the mesh, is increased gradually so that disintegration of the sieve takes place at high velocity.

During the test, parts shall not be ejected from the appliance.

Annexes

Add the following annex:

Annex ZAA (normative)

Tests on sieves of centrifugal juicers

The purpose of these tests is to ensure that rotating sieves of centrifugal juicers are able to withstand the stresses to which they are subjected during the lifetime of the appliance.

These tests are an alternative means of complying with the requirement of 20.Z3 and are carried out on three sieves.

The tests are carried out in the order specified.

1) Chemical stress test

The sieves are placed in a solution of detergent having a concentration of 3 g/l and a temperature of $65\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 1\text{ }^{\circ}\text{C}$. The detergent consists of :

- trisodium citrate dihydrate	30,0 %
- sokalan CP5 compound (50 % active substance)	12,0%
- plurafac LF403	2,0 %
- sodium disilicate	25,0 %
- sodium carbonate	23,0 %
- sodium perborate monohydrate	5,0 %
- TAED	2,0 %
- amylase	0,5 %
- protease	0,5 %

NOTE: This detergent corresponds to the detergent type B specified in IEC 60436.

The sieves are kept in the solution for 48 h after which they are removed and rinsed with water.

The sieves are stored at room temperature for 14 days.

2) Thermal stress test

The sieves are placed for 1 h in a dry atmosphere at a temperature of $83\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$. They are then plunged into water having a temperature of $20\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$.

This test is carried out three times.

3) Impact test

The sieves are dropped from a height of 1 m onto a wooden floor in such a way that at the moment of impact the axis of rotation is horizontal.

This test is carried out 12 times, the sieves being rotated by 30° each time to obtain 12 different points of impact.

4) **Starting test**

*A sieve is placed in the appliance which is supplied at 1,06 times **rated voltage**, speed controls being set at the highest position. The appliance is operated for 15 s followed by a rest period of 45 s.*

This test is carried out 25 times on each sieve.

After the tests, there shall be no crack or other damage visible to the naked eye.

NOTE: Dents in the mesh are disregarded.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-14:1997/A11:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b9f8a3e8-b15b-49d2-aa87-af3f49a649bd/sist-en-60335-2-14-1997-a11-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b9f8a3e8-b15b-49d2-aa87-af3f49a649bd/sist-en-60335-2-14-1997-a11-2000>